

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Characterization -- St-Edmond	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF928-130801/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client EF928-13-0801	Date 2012-08-30
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-250-12108	
File No. - N° de dossier MTC-2-35081 (250)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-09-12	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cyr, Nicolas	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc250
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3389 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Fonderie Saint-Germain 348 du 10ème Rang Saint-Edmond-de-Grantham (QC)	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

THIS REQUEST FOR PROPOSAL IS, HEREBY, MODIFIED AS FOLLOW:

Page 12 of 14

Insert:

4.3 Adjustment of Contract Amount(s)

At the contract anniversary, the rates in the Bid Submission (Annex 2) will be increased or decreased by multiplying the rates by the percentage change in "The Consumer Price Index, major components, selected sub-groups and special aggregates, provinces, Whitehorse and Yellowknife, not seasonally adjusted (CPI) for the appropriate province for the 12 month period ending two months before the expiration date of the current period of the contract (period). The CPI which shall be used is published in Statistics Canada Catalogue no. 62-001-X, tables 9-1 to 9-12, for the appropriate province all-items CPI of the period as described above.

Consumer Price Index for Canada is published by Statistics Canada and is available at:
[Http://www5.statcan.gc.ca/bsolc/olc-cel/olc-cel?catno=62-001-X&chropg=1&lang=eng](http://www5.statcan.gc.ca/bsolc/olc-cel/olc-cel?catno=62-001-X&chropg=1&lang=eng) ; or
[Http://www.statcan.gc.ca/subjects-sujets/cpi-ipc/cpi-ipc-eng.htm](http://www.statcan.gc.ca/subjects-sujets/cpi-ipc/cpi-ipc-eng.htm) ; or
[Http://cansim2.statcan.ca](http://cansim2.statcan.ca) ,Table 326-0020."

Questions and answers:

Q1: Are the cyanide analysis for free cyanide, total cyanide or oxidizable cyanide ?

A: Cyanide analysis in groundwater and surface water samples must include free cyanide and total cyanide.

Q2: What are the detection limits required for 2,4 dinitrotoluene and nitrobenzene?

A: Required detection limits must comply with the applicable criteria, guidelines and standards presented in section 7.0 of the Request for proposals.

Q3: On page 25 in Appendix A, what do you mean by "Total to be carried to APPENDIX A" ?

A: It should be "Total to be carried to the Summary"

Q4: In Appendix AIII (Expenses – Fieldwork and Other Work), there is no item for the disposal of drilling cuttings (soil and and hazardeous waste) at the drilling site of well installation. Since diposal costs can be expensive, we would like to know if PWGSC wants us to 1) put drilling cuttings in drums to be left at the site for later disposal, or 2) add an item in the table of Appendix AII, or 3) include those costs in unit prices for drilling and/or well installation.

A: Considering the specific case of the Old Saint-Germain Foundry, drilling cuttings, even impacted, could be left on the spot.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.